

**TAM** Transportes  
Aéreos  
del Mercosur

**Lima**  
vía Asunción

**Sta. Cruz  
de la Sierra**  
vía Asunción

**816-1000** Cerrito 1026  
Buenos Aires

VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

**EL SABOR ESPECIAL DE  
LAS PLAYAS CHILENAS**

**TAM** Transportes  
Aéreos  
del Mercosur

**Asunción**  
2 vuelos diarios

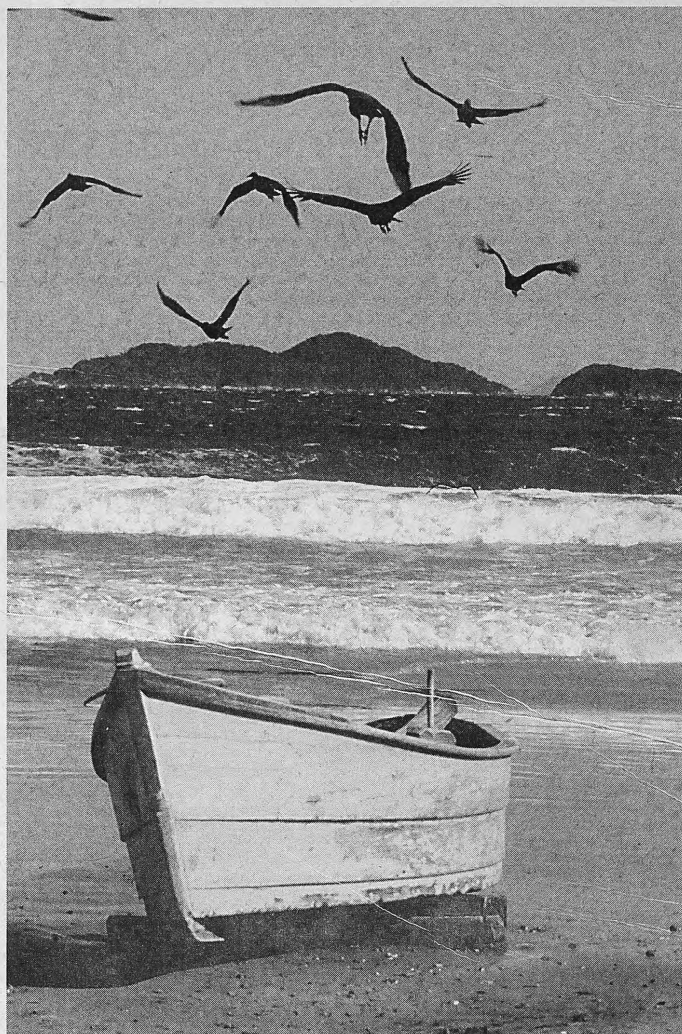
**816-1000** Cerrito 1026  
Buenos Aires

# Turismo/12

## FLORIANOPOLIS

La isla de Santa Catarina no termina  
en las playas del norte, es un mundo  
con ofertas para todos los gustos

# La isla de la magia



## TRINIDAD Y TOBAGO

¡ ESTAS VACACIONES SUS OJOS VERAN UN NUEVO PARAISO !

### TRINIDAD Y TOBAGO

7 Noches Aéreo especial - 7 Nts de aloj. - Traslados.

Htl PALM TREE 3\* (Desay.)

u\$s **1138**  
+ IMP. 67

Htl GRAFTON BEACH 4\* (Desay.) u\$s **1438**  
+ IMP. 73

Htl ARNOS VALE 5\* (All Inclusive) u\$s **1583**  
+ IMP. 73

### MARGARITA Y TOBAGO

7 Noches Aéreo especial - 7 Nts de aloj. en Margarita - 7 Nts de aloj. en Tobago - TRF in/out

MARG: Htl TINAJEROS 3\* (Desay.)

TOBAGO: Htl PALM TREE 3\* (Desay.)

u\$s **1415**  
+ IMP. 71

Htl MARINA BAY 5\* (Desay.)

Htl MOUNT IRVINE 3\* (Desay.)

u\$s **1843**  
+ IMP. 81

PLANES DE FINANCIACION HASTA EN 12 CUOTAS



HOY ATENDEMOS de 10 a 13 hs.

FLORIDA 537 - G. JARDIN - PB - LOC. 373 TEL 393-6800



**ilheus**  
Leg. 7812

SUIPACHA 1087 PB - TEL/FAX 315-2946  
FAX FREE INTERIOR 0-800-50348 - HOY 416-2604

Precios por persona base doble. No incluyen IVA ni DNT.

Dominio



## Precios y servicios

Los precios en la isla se calculan un 15 a 20 por ciento menos que en la Argentina para el rubro comidas. Una salida de buceo se cotiza a U\$S 50, un paseo en barco de U\$S 15 a 20 visitando islas y delfines. Una porción de camarones para dos personas cuesta U\$S 10 y una *caipirinha* U\$S 1. Desde Buenos Aires hay vuelos especiales a la isla por U\$S 320 más DNT. Los paquetes de 7 y 14 noches ofrecen alojamiento en distintos hoteles de las playas del norte como el Bom Jesus da Praia (en Cachoeira) o Merit y Costa Norte (en Canasvieiras e Ingleses, respectivamente). Las 7 noches por agencia Ilheus (Suipacha 1087, 315-2946) se pagan desde U\$S 420 (base 4 pasajeros) y U\$S 517 (base 2). También es posible combinar los programas con estadía en Aguas Mornas, un centro termal situado a pocos kilómetros de la isla de Santa Catarina. En Florianópolis existen varias oficinas de información turística: teléfonos 222-4904, 244-5822 o en el aeropuerto Hercilio Luz, 224-6300.

Pocas islas como la de Santa Catarina, en el sur de Brasil, armaron un mundo en el que se encuentran cosas para todos los gustos. Cultura, playas y un movimiento, al ritmo de música local, que no cesa nunca, menos durante el verano. El norte de la isla es la parte más visitada por los argentinos.

## UNA PERLA EN EL

# "Floripa", ola

Florianópolis y su isla resisten y resisten. Que los argentinos hagan de las playas del norte su reducido propio. Que la Barra da Lagoa expenda todos los días, cientos de deliciosas porciones de *camarão*, sin que se agoten los recursos. Que los pescadores endosen a desconocidos el amor incondicional que declaran y tienen

hacia el mar y la arena. Que en las playas bravas las olas golpeteen eternamente su costa sin que la isla se desmone. Siempre resisten.

Muchos argentinos la conocen muy bien. La isla tiene tres sectores claramente identificables. La ciudad, el norte y el sur. La ciudad es la capital del estado de Santa Catarina. El norte es la capital del estado del ocio y del placer. El sur, por su parte, es la capital del estado de la historia y los paisajes agrestes. Las primeras dos capitales se disputan el caudal de turistas argentinos.

Los puentes Colombo Machado Salles y Pedro Ivo Campos —dos puentes que parecen uno, en realidad uno va y el otro viene— conectan el continente con la isla en el corazón de la ciudad de Florianópolis, paso inevitable aun para los que descienden del cielo directamente en territorio isleño. De lejos, *Floripa* muestra la cara moderna en la avenida costanera pero penetrando el centro urbano aflora su arquitectura colonial, rica pero dispersa. El mercado, el palacio Cruz e Souza, la iglesia de San Francisco de Asís, la catedral, el museo Victor Meirelles o unos bares desprolijos que se hallan en torno de la plaza 15 de Noviembre.

Todo en la isla de Santa Catarina está muy a mano. Inclusive las "distantes" playas norteñas, como Canasvieiras, Ingleses, Brava o Lagoinha. La más lejana de todas se encuentra a sólo ocho leguas del centro de Florianópolis. A pesar de su progreso, la isla se reserva encantos propios de sitios mayormente agrestes: playas a las que nada más que los pies pueden llevar a una persona a ellas, tal el caso de la *praia* de los Naufragados, en el extremo sur, que posee un faro y a la que se llega desde Caieiras da Barra do Sul. Otra, la *praia* da Lagoinha do Leste, también requiere de un mini trekking para poder posarse en su arena. Está ubicada entre Armação y Pantano do Sul, posee un clima exótico, una laguna a metros de la playa y está desprovista de servicios básicos y a la que el agitado mar arrumba caracoles contra la costa. La senda parte próxima a Pantano do Sul, una de las villas de pobladores que más activamente conserva la pesca como medio de vida.

Pero el zarpazo a la diversión de los centros turísticos se repliega al norte de Florianópolis. Canasvieiras se ha convertido en el centro principal de aquella zona y su movimiento alcanza a los poblados vecinos.

Canasvieiras es una playa extensa de más de tres kilómetros de largo, de aguas calmas y equipada con todo lo necesario para alojarse, practicar deportes y hacer una vida con mucho perfil social. A corta distancia de Canasvieiras, la playa Brava es más joven y distendida que la anterior y posee un conjunto de construcciones de estilo mediterráneo que la distinguen. Los turistas son, igualmente, completos e incluyen el alquiler de cabañas y departamentos como opción de la hotelería.

En el extremo norte, la playa de Lagoinha destaca por su belleza y por su conservación natural de la franja costera permitiendo a las barcas de los nativos libertad de acción. Aguas calmas y templadas que cubren una perfecta mediana de arena, como imitando el tipo de playas propias de la costa carioca, en el centro norte de Brasil.

Por último, el polo norte rellena su geografía con la playa de los Ingleses, otro corredor de mar muy bien dotado en servicios y apto para la práctica de un surf sobre crestas de olas más bien discretas.

Los rincones artísticos de Santa Catarina ignoran el magnetismo del polo norte para exhibir su creación. Para eso hay que pasearse por los poblados isleños que no despiertan cuando calienta el sol. Sambaqui y Santo Antonio de Lisboa están muy cerca del polo norte pero poseen un registro de vida diferente. Modernas galerías de arte y golosas casas de



**BRASIL SUPER ESPECIAL**

**FLORIANOPOLIS**  
7 Noches - Aéreo - Trasl. - c/des.

**Residencial Vieyras Flat**

**u\$s 420\*** + Imp. 24  
\* Plan Familiar 2ADL + 2 menores 10 años

**Residencial Bom Jesus 4\***  
c/des

**u\$s 521** + Imp. 27

**FIN DE AÑO** Salida 28/12

Hotel Residencial Bon Jesus 4\* **733**  
C/des. - c/cena fin de año u\$s

**BUZIOS**

**Pousada La Foret 3\***

**u\$s 762** + Imp. 37

**AGUAS MORNAS**  
7 Noches - Aéreo - Trasl. - MAP

**AGUAS MORNAS PALACE HOTEL 5\***

**u\$s 650\*** + Imp. 27  
\* Plan Familiar 2ADL + 2 menores 10 años

**LLAME HOY 416-2604**

Planes de Financiación hasta 12 Pagos

SUIPACHA 1087 PB Bs. As. TEL/FAX 315-2946 FAX FREE INTERIOR 0- 800- 50348

7 Noches - Aéreo - Traslados

**Con vuelo directo a Buzios u\$s 130**

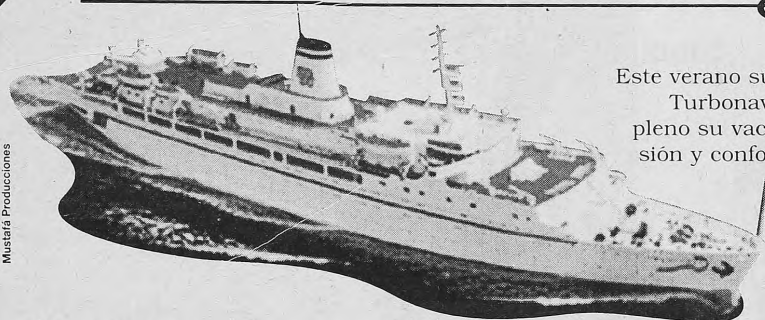
**MACEIO**  
7 Nts - Trasl. - c/Desay. - Aéreo Bue/Mcz/Bue + City Tour

**HOTEL COSTAMAR 3\* Sup.**

**u\$s 983** + Imp. 49

**ilheus**  
Leg N° 7812

## El placer de veranear navegando



Este verano subase en Buenos Aires a la Turbonave **MONTEREY** y disfrute a pleno su vacaciones. Solo placer, diversión y confort. Con 6 comidas internacionales diarias incluidas, shows, juegos y deportes para vivir Brasil y el Caribe al mejor estilo italiano en cruceros.

### NAVIDAD Y FIN DE AÑO

**12 días/11 noches**  
**23 diciembre 96 al 3 enero 97**  
Desde Buenos Aires recorriendo Angra dos Reis, Santos, Rio de Janeiro, Buzios, Isla Grande (Angra), Ilhabela, Buenos Aires.

Ej. de tarifa Cab. cuad. CAT. 1 p.p.

**u\$s 1150**  
Tasa portuaria u\$s 100

### CARIBE

**"ARMELO USTED MISMO"**  
Buenos Aires, Santos, Rio, Salvador, Recife, La Guaira, Curacao, St. Kitts, St. Barth's (Barthelemy), Antigua, Martinique, St. Lucia, Barbados, Grenada, Fortaleza, macció, Rio y Buenos Aires.

**Ejemplo 15 días:** La Guaira, Curacao, St. Kitts, St. Barth's (Barthelemy), Antigua, Martinique, St. Lucia, Barbados, Grenada, Fortaleza,

Ej. de tarifa Cab. cuad. CAT. 2 p.p.

**u\$s 1770**  
Tasa portuaria u\$s 100

### BAHIA MARAVILLOSA

**16 días/15 noches**  
**11 al 26 de febrero 97**

Desde Buenos Aires recorriendo Angra, Rio de Janeiro, Santos, Buzios, Salvador, Salvador, Rio de Janeiro, Buenos Aires.

Ej. de tarifa Cab. cuad. CAT. 1 p.p.

**u\$s 1430**  
Tasa portuaria u\$s 100

### EUROPA

**"BUENOS AIRES GENOVA"**

**22 días / 21 noches**  
**27 febrero al 20 de marzo '97**

Desde Buenos Aires recorriendo Montevideo, Santos, Rio de Janeiro, Salvador, Recife, Dakar, Agadir, Casablanca y Génova.

Ej. de tarifa con **aéreo incluido**, Europa/ Buenos Aires Cab. cuad. CAT. 5 p.p.

**u\$s 2400**  
Tasa portuaria u\$s 120



**MEDITERRANEAN SHIPPING CRUISES**

Paraguay 515 3° Piso • Tel.: 312-2478/1811/0301 • Telefax: 312-2859

## Precios y servicios

Los precios en la isla se calculan un 15 a 20 por ciento menos que en la Argentina para el rubro comidas. Una salida de buceo se cotiza a US\$ 50, un paseo en barco de US\$ 15 a 20 visitando islas y delphin. Una porción de camarones para dos personas cuesta US\$ 10 y una *caipirinha* US\$ 1. Desde Buenos Aires hay vuelos especiales a la isla por US\$ 320 más DNT. Los paquetes de 7 y 14 noches ofrecen alojamiento en distintos hoteles de las playas del norte como el Bom Jesus da Praia (en Cachoeira) o Merit y Costa Norte (en Canasvieiras e Ingleses, respectivamente). Las 7 noches por agencia Ilibris (Supacha 1087, 315-2946) se pagan desde US\$ 420 (base 4 pasajeros) y US\$ 517 (base 2). También es posible combinar los programas con estadía en Aguas Mornas, un centro termal situado a pocos kilómetros de la isla de Santa Catarina. En Florianópolis existen varias oficinas de información turística: teléfonos 222-4904, 244-5822 o en el aeropuerto Hercílio Luz, 224-6300.

Pocas islas como la de Santa Catarina, en el sur de Brasil, armaron un mundo en el que se encuentran cosas para todos los gustos. Cultura, playas y un movimiento, al ritmo de música local, que no cesa nunca, menos durante el verano. El norte de la isla es la parte más visitada por los argentinos.

Florianópolis y su isla resisten y resisten. Que los argentinos hagan de las playas del norte su reducida propia. Que la Barra da Lagoa recorra todos los días, cientos de deliciosos porciones de camarón, sin que se agoten los recursos. Que los pescadores endosen a desconocidos el amor incondicional que declaran y tienen

## UNA PERLA EN EL BRASIL AUSTRAL

## "Floripa", olas y capoeiras

hacia el mar y la arena. Que en las playas bravas las olas golpeteen eternamente su costa sin que la isla se desmorone. Siempre resisten.

Muchos argentinos la conocen muy bien. La isla tiene tres sectores claramente identificables. La ciudad, el norte y el sur. La ciudad es la capital del estado de Santa Catarina. El norte es la capital del estado del ocio y del placer. El sur, por su parte, es la capital del estado de la historia y los paisajes agrestes. Las primeras dos capitales se disputan el caudal de turistas argentinos.

Los puentes Colombo Machado Salles y Pedro Ivo Campos - dos puentes que parecen uno, en realidad uno va y el otro viene - conectan el continente con la isla en el corazón de la ciudad de Florianópolis, paso inevitable aun para los que descendiendo del cielo directamente en territorio isleño. De lejos, *Floripa* muestra la cara moderna en la avenida costanera pero penetrando el centro urbano aflora su arquitectura colonial, rica pero dispersa. El mercado, el palacio Cruz e Souza, la iglesia de San Francisco de Asís, la catedral, el museo Victor Meirelles o unos bares despojados que se hallan en torno de la plaza 15 de Noviembre.

Todo en la isla de Santa Catarina está muy a mano. Inclusive las "distantes" playas noroñas, como Canasvieiras, Ingleses, Brava o Lagoinha. La más lejana de todas se encuentra a solo ocho leguas del centro de Florianópolis. A pesar de su propósito, la isla se reserva en cantos propios de sitios mayormente agrestes; playas a las que nada más que los pies pueden llevar a una persona a ellas, tal el caso de la *praia* de los Naufragados, en el extremo sur, que posee un faro y a la que se llega desde Caieiras da Barra do Sul. Otra, la *praia* da Lagoinha do Leste, también requiere de un mini trekking para poder posarse en su arena. Está ubicada entre Armação y Pantano do Sul, posee un clima exótico, una laguna a metros de la playa y está desprovista de servicios básicos y a la que el agitado mar arremba caracoles contra la costa. La senda parte próxima a Pantano do Sul, una de las villas de pobladores que más activamente conserva la pesca como medio de vida.

Pero el zarpazo a la diversión de los centros turísticos se repliega al norte de Florianópolis. Canasvieiras se ha convertido en el centro principal de aquella zona y su movimiento alcanza a los poblados vecinos.

Canasvieiras es una playa extensa de más de tres kilómetros de largo, de aguas calmas y equipada con todo lo necesario para alojarse, practicar deportes y hacer una vida con mucho perfil social. A corta distancia de Canasvieiras, la playa Brava es más joven y distendida que la anterior y posee un conjunto de construcciones de estilo mediterráneo que la distinguen. Los servicios para el turista son, igualmente, completos e incluyen el alquiler de caballos y departamentos como opción de la hotelería.

En el extremo norte, la playa de Lagoinha destaca por su belleza y por su conservación natural de la franja costera permitiendo a las barcas de los nativos libertad de acción. A esas calmas y templadas que cubren una perfecta mediana de arena, como imitando el tipo de playas propias de la costa carioica, en el centro norte de Brasil.

Por último, el polo norte rellena su geografía con la playa de los Ingleses, otro corredor de mar muy bien dotado en servicios y apto para la práctica de un surf sobre crestas de olas más bien discretas.

Los rincones artísticos de Santa Catarina ignoran el magnetismo del polo norte para exhibir su creación. Para eso hay que pasearse por los poblados isleños que no despiertan cuando calienta el sol. Sambajú y Santo Antonio de Lisboa están muy cerca del polo norte pero poseen un registro de vida diferente. Modernas galerías de arte y golosas casas de

venta y exposición de artesanías se expresan muy cerca de donde el sol encuentra, en la isla de Santa Catarina, el mejor boquete para despedir el día. El *fajã*, un pintor y grabador de la *Floripa*, dirige un centro de arte isleño en la Casa Acoriana de Artes e Trâmãos. En el suroeste, el azoriano aflora de cada baldosa en las casitas de Ribeirão da Ilha.

Explorar la isla de Santa Catarina es una tarea de *abarcadólogos* porque los barcos de ilusión zarpan continuamente, reproduciendo lo más preciado del arte, historia y literatura de *terza* azoriana que la precede y conservando lo más bello de las playas del polo norte y sur, reservas y rincones inmemorables que la isla registra.



Las playas del sur son más agrestes, territorio de los pescadores. Ya sea al sur o al norte, la isla cuenta con una buena infraestructura hotelera.

## BRASIL SUPER ESPECIAL BUZIOS

**FLORIANÓPOLIS**  
7 Noches - Aéreo - Trasl. - C/ des.  
**Residencial Vieyras Flat**  
420\*  
\*Plan Familiar 2ADL + 2 menores 10 años

**Residencial Bom Jesus 4\***  
521 + Imp. 27

**FIN DE AÑO** Salida 28/12  
Hotel Residencial Bon Jesus 4\* **733**  
C/ des. - c/cena fin de año

**Pousada La Foret 3\***  
7 Noches - Aéreo - Traslados  
u\$ 762 + Imp. 37  
**Con vuelo directo a Buzios u\$ 130**

**MACEIO**  
7 Noches - Trasl. - 12 Desay. - Avión Bar Maceio - City Tour  
**HOTEL COSTAMAR 3\* Sup.**  
983 + Imp. 49

**AGUAS MORNAS**  
7 Noches - Aéreo - Trasl. - MAP  
**AGUAS MORNAS PALACE HOTEL 5\***  
650\*  
\*Plan Familiar 2ADL + 2 menores 10 años

**LLAME HOY 416-2604**  
Planes de Financiación hasta 12 Pagos

**ilheús** Log N 78/2  
SUIPACHA 1087 PB Bs. As. TEL/FAX 315-2946 FAX FREE INTERIOR 0-800-50348

## El placer de veranear navegando



Este verano súbase en Buenos Aires a la Turbonave **MONTEREY** y disfrute a pleno su vacaciones. Solo placer, diversión y confort. Con 6 comidas internacionales diarias incluidas, shows, juegos y deportes para vivir Brasil y el Caribe al mejor estilo italiano en cruceros.

### NAVIDAD Y FIN DE AÑO

12 días/11 noches  
23 diciembre 96 al 3 enero 97  
Desde Buenos Aires recorriendo Antigua de los Reis, Santos, Río de Janeiro, Buenos, Isla Grande (Angra), Ilha de Itaipu, Buenos Aires.

u\$ 1150  
Tasa portuaria u\$ 100

### CARIBE

"ARMELO USTED MISMO"  
Buenos Aires, Santos, Río de Janeiro, Recife, La Guaira, Curacao, St. Kitts, St. Barth's (Barthelemy), Antigua, Martinique, St. Lucia, Barbados, Grenada, Fortaleza, Macao, Río de Buenos Aires.

Ejemplo 15 días: La Guaira, Curacao, St. Kitts, St. Barth's (Barthelemy), Antigua, Martinique, St. Lucia, Barbados, Grenada, Fortaleza.

u\$ 1770  
Tasa portuaria u\$ 100

### BAHIA MARAVILLOSA

16 días/15 noches  
11 al 26 de febrero 97  
Desde Buenos Aires recorriendo Antigua, Río de Janeiro, Santos, Buenos, Salvador, Salvador, Río de Janeiro, Buenos Aires.

u\$ 1430  
Tasa portuaria u\$ 100

### EUROPA

"BUENOS AIRES GENOVA"

22 días / 21 noches  
22 febrero al 20 de marzo '97  
Desde Buenos Aires recorriendo Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Salvador, Recife, Dakar, Agadir, Casablanca y Genova.

Ej. de tarifa con aéreo incluido. Entropia/ Buenos Aires Caba. Ilibris CAT. 5 p.p.  
u\$ 2400  
Tasa portuaria u\$ 120



### MEDITERRANEAN SHIPPING CRUISES

Paraguay 515 3° Piso • Tel.: 312-2478/1811/0301 • Telefax: 312-2859

# CARIBE ROVINET

con Marca Registrada

**Salidas Enero y Febrero con tickets aéreos incluidos\***

**ARUBA**  
8 días  
u\$ 1.585  
DNT e impuestos u\$ 64  
7 noches Hotel La Cabana

**Punta Cana**  
8 días  
u\$ 1.329  
DNT e impuestos u\$ 102  
7 noches Hotel Carabelas con Media Pensión.

**Aruba - Pta. Cana**  
15 días  
u\$ 1.919  
DNT e impuestos u\$ 115  
7 ns. Divi Aruba 7 ns. Carabelas con Media Pensión.

**México - Taxco Acapulco - Ixtapa**  
14 días  
u\$ 1.469  
DNT e impuestos u\$ 81  
3 ns. en México. 1 noche Taxco. 3 ns. Acapulco. 6 ns. Ixtapa.

**ACAPULCO**  
8 días  
u\$ 996  
DNT e impuestos u\$ 72  
7 noches en Hotel Lapalapa.

**Acapulco-Cancún**  
14 días  
u\$ 1.499  
DNT e impuestos u\$ 81  
7 noches Acapulco Hotel Lapalapa 6 noches Cancun Hotel Kin Ha.

**Aruba Crucero Seawind**  
15 días  
u\$ 1.999  
DNT e impuestos u\$ 267  
7 noches Hotel Radisson Aruba Crucero 7 días c/Pensión Completa\*

**Aruba- Curacao St. Marteen**  
15 días  
u\$ 1.999  
DNT e impuestos u\$ 75  
7 noches Hotel Holiday Inn Aruba 7 ns. Hotel Holiday Beach Curacao.

**Aruba- Curacao St. Marteen**  
15 días  
u\$ 2.289  
DNT e impuestos u\$ 90  
2 ns. Hotel Holiday Beach Curacao 5 ns. Hotel Le Flamboyant 7 ns. Hotel Sonesta Aruba.

**Miami - Orlando Punta Cana**  
15 días  
u\$ 1.699  
DNT e impuestos u\$ 86  
1/2 pensión. 5 ns. Orlando Rowdway Inn. 2 ns. Miami Sasso. 7 días auto.

**MARGARITA**  
8 días  
u\$ 1.070  
DNT e impuestos u\$ 46  
7 noches ALL INCLUSIVE Hotel Hippocampus.

Todos los programas en cruces con la mejor financiación.

Consulte a su agente de viajes o a:

**GATE ONE**  
MAIPU 325 6° P. OF. A\*  
TEL. 325-9242/7767

**ALAS TOUR**  
CABILDO 2370 LOC. 44/46  
TEL. 787-1672

**FLY PASS**  
SARMIENTO 4417  
TEL. 326-4960/394-0678

**STUTTGART**  
AV. CORONA 1446 5° P.  
OF. 201 TEL. 812-641/18800

**ANAHEIM T. LOISIR**  
ESMERALDA 848 5° P. OF. A\*  
TEL. 311-0570/312-7241

**ARMEN T. SAILING TRAVEL**  
SANTA MARIA 1284  
TEL. 748-0366/746-3245

OPERADOR RESPONSABLE

## ROVINET

MAYORISTA DE TURISMO

**Vacaciones con Marca Registrada**

Los precios son por persona base doble y no incluyen DNT, impuestos ni tasas. Tarifas c/cheques de salida Enero 26, Febrero 16 y 23. \*Aruba, Punta Cana y Aruba Punta Cana vuelo sujeto a aprobación gubernamental. \*Crucero categoría interna M. Operador responsable Legajo 1098

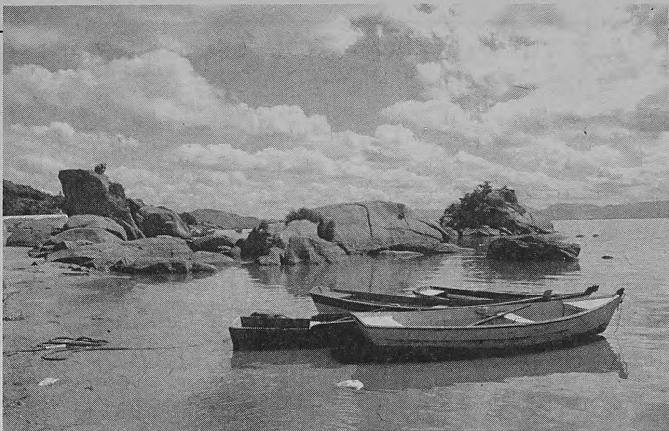


BRASIL AUSTRAL

s y capoeiras

venta y exposici3nde artesanías se ex-  
presan muy cerca de donde el sol encuen-  
tra, en la isla de Santa Catarina, el mejor  
boquete para despedir el día. El Janga,  
un pintor y grabador de la Floripa, diri-  
ge un centro de arte isleño en la Casa  
Acoriana de Artes e Tramóias. En el su-  
roeste, lo azoriano aflora de cada baldosa  
en las casitas de Ribeirao da Ilha.

Explorar la isla de Santa Catarina es  
una tarea de abarcad3logos porque los  
barcos de ilusi3n zarpan continuamen-  
te, reproduciendo lo más preciado del  
arte, historia y literatura de raiz azoria-  
na que la precede y conservando lo más  
bello de las playas del polo norte y sur,  
reservas y rincones innombrados que la  
isla registra.



Las playas del  
sur son más  
agrestes,  
territorio de los  
pescadores.  
  
Ya sea al sur o  
al norte, la isla  
cuenta con una  
buena  
infraestructura  
hotelera.



CARIBE®OVINET  
con Marca Registrada

la  
agencia s.a.

Salidas Enero y  
Febrero con  
tickets aéreos  
incluidos\*

**ARUBA**  
8 días  
**US\$1.585**  
DNT e impuestos u\$s64  
7 noches Hotel La Cabana

**Punta Cana**  
8 días  
**US\$1.329**  
DNT e impuestos u\$s102  
7 noches Hotel Carabelas  
con Media Pensión.

**Aruba - Pta. Cana**  
15 días  
**US\$1.919**  
DNT e impuestos u\$s115  
7 ns. Divi Aruba 7 ns. Carabelas  
con Media Pensión.

**México -Taxco  
Acapulco -Ixtapa**  
14 días  
**US\$1.469**  
DNT e impuestos u\$s81  
3 ns. en México. 1 noche Taxco.  
3 ns. Acapulco. 6 ns. Ixtapa.

**ACAPULCO**  
8 días  
**US\$996**  
DNT e impuestos u\$s72  
7 noches en Hotel Lapalapa.

**Acapulco-Cancún**  
14 días  
**US\$1.499**  
DNT e impuestos u\$s81  
7 noches Acapulco Hotel Lapalapa  
6 noches Cancún Hotel Kin Ha.

**Aruba  
Crucero Seawind**  
15 días  
**US\$1.999**  
DNT e impuestos u\$s267  
7 noches Hotel Radisson Aruba  
Crucero 7 días c/Pensión Completa\*

**Aruba- Curaçao**  
15 días  
**US\$1.999**  
DNT e impuestos u\$s75  
7 noches Hotel Holiday Inn Aruba  
7 ns. Hotel Holiday Beach Curaçao.

**Aruba- Curaçao  
St. Marteen**  
15 días  
**US\$2.289**  
DNT e impuestos u\$s80  
2 ns. Hotel Holiday Beach Curaçao  
5 ns. Hotel Le Flamboyant  
7 ns. Hotel Sonesta Aruba.

**Miami - Orlando  
Punta Cana**  
15 días  
**US\$1.699**  
DNT e impuestos u\$s85  
7 ns. Pta. Cana Htl. Carabelas con  
1/2 pensión. 5 ns. Orlando Rodeway Inn.  
2 ns. Miami Sasson. 7 días auto.

**MARGARITA**  
8 días  
**US\$1.070**  
DNT e impuestos u\$s46  
7 noches ALL INCLUSIVE  
Hotel Hipocampus.

Todos los programas en cuotas  
con la mejor financiación.



OPERADOR RESPONSABLE

**ROVINET**  
MAYORISTA DE TURISMO

Vacaciones con Marca Registrada

Los precios son por persona base doble  
y no incluyen DNT, impuestos ni tasas.  
Tarifas c/fechas de salida Enero 26, Febrero 16 y 23.  
\* Aruba, Punta Cana y Aruba Punta Cana  
vuelo sujeto a aprobación gubernamental.  
\*Crucero categoría interna M.  
Operador responsable Legajo 1098

Consulte a su agente de viajes o a:

<b>GATE ONE</b> MAIPU 325 6° P OF "A" TEL: 325-9242/7767 Leg. 6279	<b>en Belgrano ALAS TOUR</b> CABILDO 2370 LOC. 44/46 TEL: 787-1672 Leg. 4251	<b>en Flores ALAS TOUR</b> RIVADAVIA 6863 LOC. 13 TEL: 613-8839 Leg. 4251	<b>en Caballito ALAS TOUR</b> RIVADAVIA 5283 LOC. 34 TEL: 903-4006 Leg. 4251	<b>ANAHEIM T.</b> ESMERALDA 846 3° P OF "A" TEL: 311-0570 312 7243 Leg. 5724	<b>en Victoria ARMEN T.</b> SANTA MARINA 1284 TEL: 744-9344 / 746-3244 Leg. 7726
<b>FORA TOUR</b> TEL/FAX: 326-6045 Leg. 7302	<b>STUTTGART</b> AV. CORDOBA 1646 5° P. OF. 201 TEL: 812-6411/8800 Leg. 7873	<b>FLY PASS</b> SARMIENTO 848 1° P. TEL: 326-4966/394-0678 Leg. 9613	<b>en Belgrano LAREDO</b> JURAMENTO 2089 8° P. OF. 803 TEL: 780-1611 FAX: 788 0505 Leg. 3812	<b>en Ramos Mejía LOISIR</b> RIVADAVIA 13790 (cruce) 2da TEL: 654-7269/656-9117 Leg. 3814	<b>en Caseros SAILING TRAVEL</b> ANDRÉS FERREYRA 2964 TEL: 570-7267 Leg. 3724



# Valparaíso, la ciudad de los porteños de Chile

El conjunto que forman Viña del Mar y Valparaíso es uno de los polos de turismo más importantes de Chile, descubiertos, en la Argentina, primero por los mendocinos.

(Por Alberto Achíos) La costa del océano Pacífico presenta claras diferencias con nuestra costa atlántica. El desnivel del terreno en la región central de Chile produce una costa escarpada y delgada, con entradas irregulares en el mar e infinidad de morros a espaldas de las aguas. Valparaíso, Viña del Mar y numerosos balnearios que están pegados a ellos como Reñaca, Concón o Zapallar tuvieron que crecer, inevitablemente, hacia arriba. Desde cada balcón, aun de las cabañas más modestas, se tiene una poderosa vista del paisaje li-

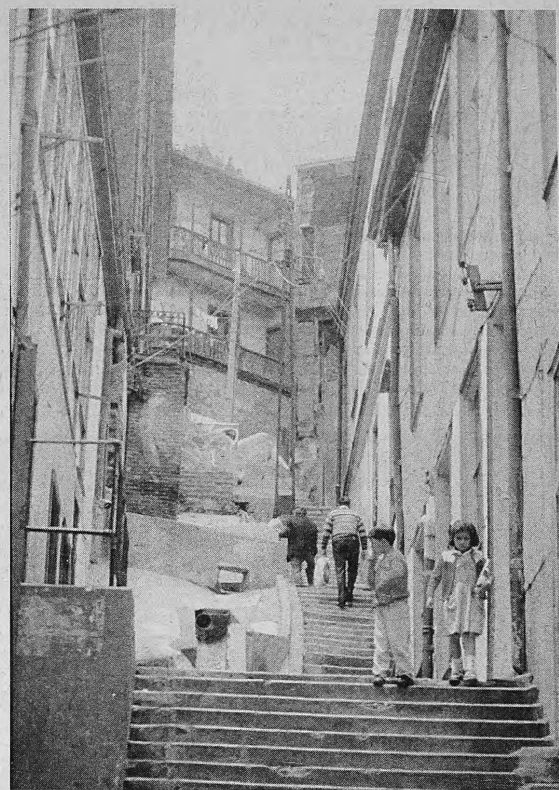
toral que encuentra en las puertas del sol su momento de mayor deleite.

La ciudad de Valparaíso es una ciudad de mucha historia y de una marcada personalidad. Algunas de sus calles se arrinconan sobre las laderas del cerro Alegre, Panteón o Cordillera, los más céntricos. Continuando hacia lo alto angostos pasajes, laberínticos y enmohecidos escaleras y viejos ascensores que trepan las empinadas laderas, varios de los cuales datan del siglo XIX como el ascensor Artillería (1893) o el ascensor Cordillera (1855), el primero que funcionó en Valparaíso.

En total, quince ascensores, algunos de los cuales fueron declarados monumentos nacionales como el ascensor Polanco, cuyo acceso se produce a través de un túnel. Otro de los ascensores, el Barón, fue inaugurado en 1906 y fue el primero en utilizar un motor eléctrico.

Muchos son los contrastes de la propia Valparaíso pero mayores son los existentes entre el clima sociocultural de esta ciudad y la localidad de Viña del Mar. Valparaíso es el primer puerto de Chile y uno de los más populosos e interesantes de toda América.

Viña del Mar se encuentra ya pegada a aquella ciudad y unida por una vistosa carretera costera. Sin embargo, las distancias paisajísticas son importantes. Viña del Mar nació como sitio de turismo de los porteños de Valparaíso hacia la mitad del siglo XIX y desde entonces mantuvo ese perfil. Gran parte de la Viña actual presenta una edificación moderna aunque las residencias más imponentes de la ciudad provienen de la década del 30, cuando se levantaron el hermoso Casino Municipal, que resulta una de las atracciones internacionales de Viña del Mar. Recorriendo la ruta costera se llega a Reñaca y Concón, dos de las playas más bellas y equipadas de la región. Concón, a 18 kilómetros al norte de Viña del Mar, se halla jun-



to a la desembocadura del río Aconcagua, uno de los de mayor caudal que trae aguas de la cordillera de los Andes a la altura de la provincia argentina de Mendoza. Entre este lugar y Reñaca, enormes dunas forman figuras cambiantes desde las que se tiene una fantástica vista de la costa, ideales para caminar. Inmediatamente se extiende la playa de Ritoque y más al norte el bello peñasco del Horcón.

Desde lo alto de algunas barran-

cas de Reñaca y Viña del Mar es posible asistir al lanzamiento de pirotecnia desde la bahía de Valparaíso de la noche de cada 31 de diciembre. No obstante, la mejor visión se obtiene desde el muelle Prat, en la misma ciudad, embarcado o desde los miradores que cuelgan de los cerros de Valparaíso. Reñaca es el centro turístico más desarrollado de las dos últimas décadas y donde hoy concentra el turismo joven de Santiago, Mendoza y otras ciudades argentinas.

Valparaíso no es típicamente turística pero sí despierta fascinación. Pablo Neruda le dedicó parte de sus inolvidables palabras a esta ciudad de calles e historias rebuscadas. No hace mucho tiempo, artistas crearon los 20 murales del museo a cielo abierto en el cerro Bellavista sobre las paredes de viejas construcciones.

## Chile

SANTIAGO Y REÑACA

- Aéreo con Lan Chile
- 2 nts. htl. Tarapaca c/des.
- Auto 3 días con Kilometraje libre y seguro
- 1 nt. htl. Montecarlo c/des.

Tarifa por pas. base doble. No incluyen IVA, tasas ni DNT. Tasa: USD 27

**US\$ 399\***

## Uruguay

ENERO

- Aliscafo a Colonia
- Bus a Montevideo
- Traslado al Hotel
- 1 nt. htl. Presidente c/des.
- Excursión a Punta del Este
- 5 nts. htl. Embajador c/des.
- Bus a Montevideo
- Avión de Buquebus a Bs. As.

Tarifa por pas. base doble. No incluyen IVA, tasas ni DNT. Tasa: USD 12

CONSULTE FINANCIACIÓN HASTA 24 CUOTAS CON:

**Stuttgart**

VALORES Y TURISMO (011) 4710-171

Av. Córdoba 1646 P.5° of. 201

Tel/Fax: 812-6411 - Bs.As.

## Año Nuevo en Valparaíso

- Aéreo con Air France a Santiago
- 4 nts. alojamiento con desayuno
- 5 días de alquiler de auto
- Espectacular Fiesta de Fin de Año en Restaurant Caleta Portales, frente al mar
- Navegación con vista al FESTIVAL PIROTECNICO bebiendo champagne
- Buffet bailable con música en vivo para recibir el año

Tarifa por pas. base doble. No incluyen IVA, tasas ni DNT. Tasa: USD 35

**HOTEL MARINA DEL REY US\$ 699\***

SALIDA 28/12 OTRAS OPCIONES: HOTEL ALCAZAR, HOTEL GALA

CONSULTE OTRAS OPCIONES CARIBE - EEUU

\* VALIDEZ DEL 1/1 AL 31/1/97

## CABAÑAS EN PLAYAS DE CHILE

INCLUYEN: Aéreo + Alq. Auto + Alojamiento c/serv. mucama y piscina.

VIÑA/CONCÓN: Semanal / 4 pers.: USD 415 LA HERRADURA: USD 440

TONGOY: Resort LA VILLA c/pens. compl. y activ./4 pers.: USD 694

Consulte por alquiler de Deptos y Apartos en playas de Chile. Programas en: Isla de Pascua, Polinesia y Sur de Chile, de 11 y 14 días desde: USD 945 c/Aéreo incluido!!

PLANES DE FINANCIACIÓN CON TARJETAS DE CREDITO

**ACUÑATRAVEL Tel. 393-2282 / 322-7978**

## Las mejores promociones para estas vacaciones

### MARGARITA 7 nts.

Hotel Margarita Village 3\* All inclusive ..... **US\$ 959** + imp. 63

Hotel Las Brisas (Playa El Agua) 4\* c/Map. .... **US\$ 1175** + imp. 67

**14 nts. - aéreo esp. - Trasl.**

Hotel Tinajeros 3\* c/des. .... **US\$ 1002\*** + imp. 65

\*Tarifa Plan Familiar (2 adultos + 2 menores de 12 años)

Hotel Margarita Village 3\* All incl. .... **US\$ 1372** + imp. 71

### MARGARITA Y PUERTO PLATA 14 nts.

Hotel 3\* c/des. en Margarita y 3\* all incl. en Puerto Plata .... **US\$ 1671** + imp. 81

### MARGARITA Y ARUBA 14 nts.

Margarita hotel 3\* c/des. - Aruba hotel 3\* ..... **US\$ 1839** + imp. 81

### MARGARITA Y TOBAGO 14 nts.

Hotel 3\* c/des. .... **US\$ 1415** + imp. 73

### REPUBLICA DOMINICANA 7 nts.

### PUNTA CANA

Hotel Carabela Bavaro 4\* (MAP) ..... **US\$ 1467** + imp. 73

### JUAN DOLIO

Hotel Talanquera Beach 4\* All incl. .... **US\$ 1307** + imp. 71

### PUERTO PLATA

Hotel Esplanada 4\* All incl. .... **US\$ 1334** + imp. 71

### MARGARITA

7 NOCHES - AEREO ESP. - TRASL.

**SUPER PROMOCION**

Hotel Margarita Royal 3\* c/des.

**SALIDA 25/1**

**US\$ 699**

+ imp. 59

Planes de financiación hasta 12 pagos

**LLAME HOY**

**416-2604**

SUIPACHA 1087 P.B. Bs. As. Tel/Fax 315-2946 FAX FREE INTERIOR 0-800-50348

## BUZIOS na boa vida



7 Nts. Alojamiento en Buzios Bauen Club, c/desayuno, 3 excursiones, paseo en barco y todas las actividades del Buzios Bauen Club

TICKET Aéreo Bs. As./ RIO /Bs. As.

**u\$ 766** + Imp. 37

**Diciembre**

**u\$ 903** + Imp. 41

**Enero / Febrero**

TICKET Aéreo Bs. As./ S. Paulo/ Buzios/ S. Paulo/Bs. As.

{ El vuelo Sao Paulo/Buzios/Sao Paulo es panorámico sobrevolando el litoral de Sao Paulo y toda la Costa Verde }

**u\$ 711** + Imp. 31

**Diciembre**

**u\$ 940** + Imp. 37

**Enero / Febrero**

Salidas todos los Sábados • Consulte por Compra Anticipada

**BUZIOS BAUEN CLUB**

RESORT

**PANTANAL**

**VARIG**

**ilheüs**

Leg. 7812

FREE FAX INTERIOR 0-800-50348 LLAME HOY TEL 416-2604

SUIPACHA 1087 PB (1008) BS. AS. TEL/FAX 315-2946 - E-MAIL: ilh@teletel.com.ar